

天聖七年

小旅行家



慈章書
泰樸次

本書(ПОГ ЛОРОЎ ГЕЛІМІНІЯ)內容介紹

作者以清新的筆調，描寫一個小學生的少先隊員米沙·錢尼西也夫，在偉大衛國戰爭中怎樣積極地幫助祖國來爭取勝利。故事最先敘說米沙在莫斯科的學校裏的情形。小學生們都以收集廢鐵，協助別人，給傷病人員寫信，讀詩，修小橋，補路等方式，貢獻出自己的力量來。後來米沙到了立陶宛的維利紐斯城，看到法西斯匪徒潰退時的瘋狂燒殺，一條條的街道都成為荒無人煙的廢墟，弄得家破人亡。他爲了要知道他的新朋友奧努吉的爸爸住在地窖裏做些什麼事情，並要弄明白他的生死下落，決定進集了蓋集明山上的孩子們和斯德拉斯街的孩子們一同挖掘這廢墟下面的地窖。

孩子們在工作時充分表現出了團結友愛和愛國主義精神。

『地窖打開後：他們才知道奧努吉的爸爸是個地下工作者』；他住在裏面，從事收聽莫斯科的無線電廣播，印發地下傳單等工作。但是當時並未獲得他的下落。接着一個偶然的機會，奧努吉和他的爸爸在陸軍醫院裏相會了。後來米沙也回到莫斯科去，故事就結束了。

故事不僅非常生動有趣：同時逐章逐節逐句逐字之間都洋溢着對於法西斯匪幫的強烈的憎恨和高度的新的愛國主義精神：對於新中國的少年在學習上提高自己的感情和認識，是一本很有價值的讀物。

作家書屋編輯委員會

本書人名表（按照書中出現的先後爲序）

愛	稱	全	名	姓	氏	關	係
米沙；米蘇斯基克		米海依勒·彼德洛維乞。		錢尼西也夫		（奧努吉叫米果拉斯）	
娜答沙		娜達莉亞·拉夫連琪也夫娜。		錢尼西也瓦		米沙的母親	
彼甲		彼德·尼給琪乞		錢尼西也夫		米沙的父親	
謝逸沙						衛生機駕駛員	
奧列格				蘇爾古且夫		米沙的同學	

波備			哈基姆		
			諾依克（都叫他諾依森諾依）		
			米甲		
			莉娜		
			涅士瓦諾瓦		
			波波夫		
			卡年夫斯基		
			米沙的同學		
			米沙的同學		
			米沙的老師		
			旅行家		
			送奶員		
			少先宮主任		
			石姆古斯		
			米克魯賀——馬克萊		
			阿答別果夫		
			米沙的同學		

布羅涅克		
卡其米爾		
猶謝克		
牙森克		
果爾年		
奧努吉		
猶爾基斯		
牙布朗斯基	牙布朗斯基	米沙的朋友
牙布朗斯基	牙布朗斯基	布羅涅克的父親
果謝林斯基	果謝林斯基	米沙的朋友
卡必劉赫	卡必劉赫	米沙的朋友
奧布諾夫卡	奧布諾夫卡	紅軍老戰士
彼德老斯開吉	彼德老斯開吉	米沙的小朋友
密日來斯基	密日來斯基	米沙的小朋友

安答那斯		巴爾特魯斯卡	米沙的小朋友
別特拉斯			米沙的小朋友
謝遼寧基·謝林開			米沙的小朋友
蘇洛赤卡			米沙的小朋友
夫拉吉克		護士	
米果拉斯		米沙的小朋友	
	彼德老斯卡斯	奧努吉的父親	

註：俄文人名的變化，甚為複雜，爲了易讀起見，將書內用中文表達不出意思來的人名略去，取用最先使用的名字。

目 錄

第一章 經常照耀！

第一節 手電筒	一
第二節 米沙去的地方	二
第三節 收復了什麼地方？	三
第四節 清早的客人	三
第五節 職務	完
第六節 善良的力量	完
第七節 當天的晚間	老
第八節 眞事，還是夢？	完

第九節 『能見度——良好』	八〇
第十節 申請書	八八

第二章 斯德拉松街

第一節 繼續旅行	四七
第二節 白色大廈	一〇五
第三節 <u>斯德拉松街</u>	一二三
第四節 在軍醫院的門前	一二三
第五節 <u>奧努吉</u>	一二一
第六節 動物園	一二三
第七節 地窖	一二〇
第八節 戰鬥	一六〇

第九節	謝連寧基	一六六
-----	------	-----

第十節	『莫斯科，涅士瓦諾瓦』	一六七
-----	-------------	-----

第十一節	詩	一六七
------	---	-----

第十二節	在第四號病室	一九七
------	--------	-----

第三章 「故事室」

第一節	電報	二〇五
-----	----	-----

第二節	在火車站	二〇四
-----	------	-----

第三節	莫斯科寄來的信	二〇四
-----	---------	-----

第四節	口令「聶利斯」	二〇四
-----	---------	-----

第五節	隊伍出動去支援	二〇七
-----	---------	-----

第六節	工作	二〇四
-----	----	-----

第七節 銅環·····

第八節 在地窖裏·····

第九節 「吉瓦依！」（爸爸）·····

第十節 「故事室」·····

第十一節 芸香花·····

三六

三七

三八

三九

四〇

第一章 「經常照耀！」

第一節 手電筒



有一個男孩子在街上走着。他手裏拿着一個手電筒。這個手電筒不是一個普通的，而是個特別的。

通常手電筒是用電池來發光，但在這個手電筒裏什麼電池也沒有。裏面是個小發電機，而且需要按捏。這樣一來好像你自己在發光，你就像是一個小小的發電廠。捏得重些光就比較大，捏得輕些光就小。

拿着手電筒的男孩，可以看出來他的手很有勁，因為手電筒的光很亮。

這男孩的名字叫米沙。他姓錢尼西也夫。手電筒是爸爸送給他的。

很久以前，還是冬天的事情。米沙和媽媽那時準備迎接一九四四年的新年。早晨他們到普希金廣場去折松樹。折的時候需要選擇特別的松樹，因為米沙在新年前要做十歲的生日。

米沙忽然喊道：

『媽媽，你看，多怪！』

真是的：在廣場上的情景很怪，在莫斯科的中心離普希金銅像不遠的地方，那裏經常是一片平坦的空場。一夜之間長出了一片很茂密的松樹林。

深綠色的帶有香氣的松樹在雪地裏長得很茂密，一棵靠着一棵，就像在真的樹林裏一樣。米沙和媽媽在裏面漫步的走着，互相叫喊着玩。

『喂，媽媽，你在那裏？』米沙喊道。

這情景就好像要從松樹裏跳出一個大耳朵的野兔或是伸出一個狐狸的尖嘴來。

似的。

「米沙，別再叫喊了，來選擇松樹吧。那一棵在向你微笑呀？」媽媽含着笑說。

米沙向松樹看了一遍，松樹都向他伸出針狀的披着雪花的爪子，好像都在請求：『拿我去吧，拿我……』

『他們都在向我微笑呢。拿這個吧……不，不，還是這個好……不，媽媽，決定還是這個吧……』

最後選定了一棵大的松樹，米沙是個男人，所以捏着樹幹下部粗大的一端，媽媽拿着軟的、細的樹頂，把它拖回家去。

後來媽媽又到商店裏去，把十二月份應得的「小枕頭牌」咖啡糖和有幾排小孔的硬餅乾全部領出來了。

這還不算！她又用雞蛋粉和玉蜀黍麵做成了很香甜的飽子，稱為「絕品」。

吃過的人就會知道。

晚上人都來了。米沙的同學們也都來到。把松樹上的燈都點着，開始玩耍。突然間聽到門鈴響。米沙跑去開門。他想，這一定是莉娜。她也答應來的。但是這不是莉娜。在門口站着一個軍人。

「飛行員，」米沙已經看了出來，他對於各種肩章和金星辨別得很好。飛行員把皮大衣上的雪抖了一抖，問道：

「這裏住的是娜達莉亞·拉夫達琪也夫娜·錢尼西也瓦嗎？」
「是這裏。」

「她現在在家嗎？」

「在家。」

「好啦！你不是米沙嗎？」

「是米沙，你怎麼猜着的？」米沙覺得奇怪。

『我看眼睛就會知道：不論什麼名字我看眼睛都能猜得出來。我們在這兒站着什麼：把我帶到媽媽那裏去。我從爸爸那裏給你們帶來了問候。』飛行員招呼着說。

『從爸爸那裏嗎？這可真妙！』

米沙把飛行員領到屋子裏，開始快樂的喧鬧，媽媽不知叫敬愛的客人坐在什麼地方才好。客人吃了一塊飽子，誇獎了一番，並且開始講爸爸的事情：

『彼得，尼給琪乞，生活很好。現在担任前方軍醫院院長。很想抽出那怕一天的時間來莫斯科一趟，但總是辦不到。』

他講得很久。媽媽和米沙不斷的問他。最後等到飛行員都已講完，米沙問道：

『你是驅逐機的飛行員嗎？』

『不是，米沙，我不是驅逐機飛行員，我是「救護飛機駕駛員」。』

『救護飛機駕駛員，這是怎麼回事？』

『很簡單。我在救護機上飛行，運送傷員。』

『我怎麼辨呼你呢？』

『叫我謝達沙叔叔就好了。』

『你怎樣一看眼睛就猜出名字來的呢？』

謝達沙叔叔微笑了。他的臉孔寬大、紅潤而慈祥。

『你爸爸常常誇獎：說他有個勇士米沙在莫斯科住著。而你的眼睛真像你爸爸。把戲就在這裏。祇願說話別忘了要緊的事……』

飛行員取下掛在肩上的口袋，從裏面拿出一個沉重的包裹：

『可敬的娜達莉亞·拉夫蓮琪也夫娜，這是彼得·尼給琪乞，送給你過新年的。』

然後又拿出一個小包來：